

Impatience

D'ici Noël va paraître une nouvelle édition de la traduction œcuménique de la Bible (T. O. B.).

L'ancienne traduction a été entièrement revue et les notes en ont été révisées. Mais cette nouvelle présentation est surtout caractérisée par le fait qu'elle est vraiment œcuménique : la pensée des orthodoxes y est importante et se manifeste par l'adjonction de livres dont protestants et catholiques, tout en les révéralant, ne pensent pas qu'ils soient « inspirés » : 3 et 4 Esdras, 3 et 4 Maccabées, la Prière de Manassé, le Psaume 151.

La T. O. B. est une traduction très utilisée en France par tous ceux qui veulent, non seulement lire la Bible, mais la travailler sérieusement... Alors que protestants et catholiques se sont souvent déchirés, dans l'histoire, sur l'interprétation des textes bibliques (... et spécialement sur l'épître aux Romains de saint Paul), je me souviens de mon enthousiasme lorsqu'une conférence en Sorbonne, sous la présidence de Monsieur Couve de Murville, protestant convaincu et Premier Ministre, avait marqué –dans la fin des années 60- le lancement de la traduction œcuménique de l'épître aux Romains.

Nous voici maintenant devant une traduction réellement œcuménique !
Comment ne pas rendre grâce de tout le chemin parcouru depuis cinquante ans !

Au cœur de nos vies chrétiennes se trouve l'Eucharistie.

Chaque fois que le prêtre prend du pain et du vin et dit les paroles de consécration, la Parole de Dieu devient chair. Or, cette Parole de Dieu, nous ne pouvons en mesurer le sens qu'en l'éclairant par toute la Bible. Le fait de s'entendre sur ce qu'exprime la Bible est un pas énorme vers une communion véritable.

L'unité ne peut pas se faire par négociation.

L'unité se reçoit de Dieu à travers sa Parole.

L'unité ne sera consommée que dans l'Eucharistie.

Nous sommes en train de faire un pas considérable !

+ M. Dubost
Evêque d'Evry-Corbeil-Essonne
Le 18 octobre 2010